

# LEGISLATIVE COUNCIL

## MINUTES

### No. 1

---

Minutes of the meeting held on Wednesday 9 October 2002 at 2:30 pm

---

#### Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon Kenneth TING Woo-shou, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

Dr the Hon David CHU Yu-lin, JP

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

The Hon Eric LI Ka-cheung, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, JP

The Hon NG Leung-sing, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon HUI Cheung-ching, JP  
The Hon CHAN Kwok-keung  
The Hon CHAN Yuen-han, JP  
The Hon Bernard CHAN, JP  
The Hon CHAN Kam-lam, JP  
The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP  
The Hon LEUNG Yiu-chung  
The Hon SIN Chung-kai  
The Hon Andrew WONG Wang-fat, JP  
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong  
The Hon WONG Yung-kan  
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP  
The Hon Howard YOUNG, JP  
Dr the Hon YEUNG Sum  
The Hon YEUNG Yiu-chung, BBS  
The Hon LAU Chin-shek, JP  
The Hon LAU Kong-wah  
The Hon LAU Wong-fat, GBS, JP  
The Hon Miriam LAU Kin-yee, JP  
The Hon Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP  
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP  
The Hon CHOY So-yuk  
The Hon Andrew CHENG Kar-foo  
The Hon SZETO Wah  
Dr the Hon LAW Chi-kwong, JP  
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP  
Dr the Hon TANG Siu-tong, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP  
The Hon LI Fung-ying, JP  
The Hon Henry WU King-cheong, BBS, JP  
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP  
The Hon Michael MAK Kwok-fung  
The Hon Albert CHAN Wai-yip  
The Hon LEUNG Fu-wah, MH, JP  
Dr the Hon LO Wing-lok  
The Hon WONG Sing-chi  
The Hon Frederick FUNG Kin-kee  
The Hon IP Kwok-him, JP  
The Hon LAU Ping-cheung  
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP  
The Hon MA Fung-kwok, JP

**Members absent:**

The Hon James TO Kun-sun  
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, SBS, JP

**Public officers attending:**

The Hon Donald TSANG Yam-kuen, GBM, JP  
The Chief Secretary for Administration  
The Hon Antony LEUNG Kam-chung, GBS, JP  
The Financial Secretary  
The Hon Elsie LEUNG Oi-sie, GBM, JP  
The Secretary for Justice  
The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP  
Secretary for Housing, Planning and Lands  
Prof the Hon Arthur LI Kwok-cheung, GBS, JP  
Secretary for Education and Manpower

Dr the Hon YEOH Eng-kiong, JP  
Secretary for Health, Welfare and Food

Dr the Hon Patrick HO Chi-ping, JP  
Secretary for Home Affairs

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP  
Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP  
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Frederick MA Si-hang  
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Stephen LAM Sui-lung, JP  
Secretary for Constitutional Affairs

**Clerks in attendance:**

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Mr LAW Kam-sang, JP, Deputy Secretary General

Mr Ray CHAN Yum-mou, Assistant Secretary General (3)

### Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Trainee Solicitors (Amendment) Rules 2002 (gazetted on 19.7.2002)	128/2002
2. Admission and Registration (Amendment) Rules 2002 (gazetted on 9.8.2002)	136/2002
3. United Nations (Anti-Terrorism Measures) Ordinance (27 of 2002) (Commencement) Notice 2002 (gazetted on 23.8.2002)	137/2002
4. China Ferry Terminal Restricted Area Boundaries Notice (gazetted on 6.9.2002)	138/2002
5. Land Registration (Amendment) Ordinance 2002 (20 of 2002) (Commencement) Notice 2002 (gazetted on 27.9.2002)	139/2002
6. Mutual Legal Assistance in Criminal Matters (Switzerland) Order (Cap. 525 sub. leg.) (Commencement) Notice 2002 (gazetted on 27.9.2002)	140/2002

### Other Papers

- No. 1 - The Legislative Council Commission Annual Report 2001-2002 (published on 7.10.2002)

### Questions

1. Hon IP Kwok-him asked Question 1.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Six Members asked supplementaries and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

2. Dr Hon YEUNG Sum asked Question 2.

The Financial Secretary replied.

Seven Members asked supplementaries and the Financial Secretary replied.

3. Hon Emily LAU asked Question 3.

The Chief Secretary for Administration replied.

Six Members asked supplementaries. The Chief Secretary for Administration and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

4. Hon CHAN Yuen-han asked Question 4.

The Secretary for Home Affairs replied.

Six Members asked supplementaries. The Secretary for Home Affairs, the Secretary for Economic Development and Labour and the Secretary for Education and Manpower replied.

5. Hon Michael MAK asked Question 5.

The Secretary for Health, Welfare and Food replied.

Four Members asked supplementaries and the Secretary for Health, Welfare and Food replied.

6. Hon Audrey EU asked Question 6.

The Secretary for Education and Manpower replied.

Six Members asked supplementaries. The Secretary for Education and Manpower and the Secretary for Home Affairs replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

## **Bills**

### **First Reading**

#### **Village Representative Election Bill Electoral Provisions (Miscellaneous Amendments) Bill 2002**

The Bills were read the first time and ordered to be set down for Second Reading pursuant to Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

## **Second Reading**

### **Village Representative Election Bill**

The Secretary for Home Affairs moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

### **Electoral Provisions (Miscellaneous Amendments) Bill 2002**

The Secretary for Constitutional Affairs moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

## **Members' Motions**

### **Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance**

Hon Mrs Selina CHOW moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that in relation to the –

- (a) Places of Public Entertainment Ordinance (Amendment of Schedule 1) Regulation 2002, published in the Gazette as Legal Notice No. 120 of 2002;
- (b) Places of Public Entertainment (Exemption) Order, published in the Gazette as Legal Notice No. 121 of 2002; and
- (c) Solicitors (Group Practice) Rules, published in the Gazette as Legal Notice No. 122 of 2002,

and laid on the table of the Legislative Council on 8 July 2002, the period for amending subsidiary legislation referred to in section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) and deemed to be extended under section 34(3) of that Ordinance, be extended under section 34(4) of that Ordinance to the meeting of 6 November 2002.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

**Proposed resolution under the Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region**

Hon Mrs Selina CHOW moved the motion in Appendix I and addressed the Council.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

**Expediting the implementation of the Northern Link**

Dr Hon TANG Siu-tong moved the following motion and addressed the Council:

That, as the Government's proposed implementation programme for the Northern Link (linking the West Rail to Lok Ma Chau via San Tin) has failed to keep up with the rapid development of the North-West New Territories, this Council urges the Government to expedite the implementation of the Northern Link, so that the public can have direct access to the Lok Ma Chau boundary crossing by the West Rail.

While Dr Hon TANG Siu-tong was addressing the Council, the President left the chair at 4:55 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Fred LI, took the chair.

Question on Dr Hon TANG Siu-tong's motion proposed.

The President's Deputy stated that Hon Albert CHAN would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon Albert CHAN moved the following amendment to Dr Hon TANG Siu-tong's motion and addressed the Council:

To add "; moreover, in order to ensure the cost-effectiveness of operating the Northern Link, the Government must expedite the implementation of the land and town development plans along the Northern Link" after "so that the public can have direct access to the Lok Ma Chau boundary crossing by the West Rail".

Question on Hon Albert CHAN's amendment to Dr Hon TANG Siu-tong's motion proposed.

14 Members spoke on the motion and the amendment.

Dr Hon TANG Siu-tong spoke on the amendment.



The Secretary for the Environment, Transport and Works spoke on the motion and the amendment.

At 5:36 pm, while the Secretary for the Environment, Transport and Works was speaking, the President resumed the chair.

Question on Hon Albert CHAN's amendment to Dr Hon TANG Siu-tong's motion put and agreed to.

Dr Hon TANG Siu-tong replied.

Question on Dr Hon TANG Siu-tong's motion as amended by Hon Albert CHAN put and agreed to.

### **Solving the problem of unemployment**

Hon TAM Yiu-chung moved the following motion and addressed the Council:

That, in view of the high unemployment rate in Hong Kong, this Council urges the Government to expeditiously formulate an "economic development strategy that gives priority to employment", and to promptly adopt various measures to solve the serious problem of unemployment; the measures should include:

- (a) reviewing and abolishing outdated policies and restrictions which are detrimental to business operations and the setting up of businesses by members of the public, so as to improve the local business environment;
- (b) examining the adjustment of taxation and land policies with a view to attracting enterprises to invest in Hong Kong;
- (c) assisting the development of small and medium-sized enterprises and various industries in Hong Kong, and optimizing the brand name of "made in Hong Kong", so as to enhance the competitiveness of local products;
- (d) expediting the improvement and construction of various cross-border links to facilitate commercial activities between Guangdong Province and Hong Kong and attract more Mainland visitors;
- (e) promoting vigorously the development of the logistics industry, assisting the industry in enhancing the efficiency of the logistics services and extending the sources of cargo;

- (f) promoting the development of the local community economy and stepping up the clampdown on the employment of illegal workers;
- (g) expediting the implementation of various large-scale infrastructural and community facilities projects; and
- (h) allocating more training resources and encouraging enterprises to provide on-the-job training, so as to upgrade the skills of the working population at large and enhance the competitive advantage of Hong Kong.

Question on Hon TAM Yiu-chung's motion proposed.

The President stated that Hon WONG Sing-chi would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon WONG Sing-chi moved the following amendment to Hon TAM Yiu-chung's motion and addressed the Council:

To add "(f) promoting the development of the waste recovery and recycling industry so as to create 'green collar' jobs;" after "assisting the industry in enhancing the efficiency of the logistics services and extending the sources of cargo; "; to delete "(f)" and substitute with "(g)"; to delete "promoting" and substitute with "providing a business environment in which small businesses are able to compete fairly with consortiums, so as to promote"; to delete "and" after "the development of the local community economy" and substitute with "; (h)"; to delete "(g)" and substitute with "(i)"; to delete "and (h)" and substitute with "(j)"; and to add "; and (k) increasing subsidized formal education places in the face of the high unemployment rate among young people, so as to raise their education level" after "so as to upgrade the skills of the working population at large and enhance the competitive advantage of Hong Kong;".

Question on Hon WONG Sing-chi's amendment to Hon TAM Yiu-chung's motion proposed.

25 Members spoke on the motion and the amendment.

Hon TAM Yiu-chung spoke on the amendment.

The Financial Secretary spoke on the motion and the amendment.

Question on Hon WONG Sing-chi's amendment to Hon TAM Yiu-chung's motion put.

Hon James TIEN claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 10 were in favour of the amendment, four against it and six abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 22 were present, 20 were in favour of the amendment and one against it. (Voting record in the Appendix II.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon TAM Yiu-chung replied.

Question on Hon TAM Yiu-chung's motion put and agreed to.

### **Next Meeting**

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 10 October 2002 at 3:00 pm.

The Council was adjourned at 10:25 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)  
President

Council Chamber  
Hong Kong

RULES OF PROCEDURE OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF THE  
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

---

**RESOLUTION**

(Pursuant to Rule 77(1) and (2) of the Rules of Procedure of the  
Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region)

---

RESOLVED that the amended terms of reference and list of corresponding bureaux/bodies set out in the Schedule, as recommended by the House Committee, be approved in respect of the existing 18 Panels formed by resolutions made and passed by this Council at its meetings of 8 July 1998 and 20 December 2000.

## SCHEDULE

<b><u>Panel on</u></b>	<b><u>Corresponding Bureau/Body</u></b>	<b><u>Policy Area</u></b>	<b><u>Terms of Reference</u></b>
1. Manpower	(a) Education and Manpower Bureau (b) Economic Development and Labour Bureau	Labour and manpower planning matters	Part 1
2. Commerce and Industry	Commerce, Industry and Technology Bureau	Matters relating to commerce, industry, business and services promotion, innovation and technology, intellectual property protection and inward investment promotion matters	Part 2
3. Public Service	(a) Civil Service Bureau (b) Financial Services and the Treasury Bureau	Matters relating to the civil service and Government-funded public bodies, and other public service matters	Part 3
4. Administration of Justice and Legal Services	(a) Judiciary (b) Department of Justice (c) Administration Wing of the Chief Secretary for Administration's Office	Matters relating to the administration of justice and legal services	Part 4
5. Home Affairs	Home Affairs Bureau	District, community and rural matters, human rights, civic education, data protection, press freedom, building management, youth and women matters, the provision of leisure and cultural services as well as matters relating to development of arts and culture, public entertainment, sport and recreation	Part 5

<b><u>Panel on</u></b>	<b><u>Corresponding Bureau/Body</u></b>	<b><u>Policy Area</u></b>	<b><u>Terms of Reference</u></b>
6. Transport	Environment, Transport and Works Bureau	Transport matters	Part 6
7. Housing	Housing, Planning and Lands Bureau	Private and public housing matters	Part 7
8. Security	(a) Security Bureau (b) Independent Commission Against Corruption	Security, public order, public safety, corruption-related matters and nationality and immigration matters	Part 8
9. Constitutional Affairs	Constitutional Affairs Bureau	Matters relating to implementation of the Joint Declaration and the Basic Law, relations between the Hong Kong Special Administrative Region Government and the Central People's Government and other Mainland authorities, electoral matters and district organizations	Part 9
10. Food Safety and Environmental Hygiene	Health, Welfare and Food Bureau	Matters relating to food safety, environmental hygiene and agriculture and fisheries	Part 10
11. Financial Affairs	Financial Services and the Treasury Bureau	Financial and finance matters	Part 11
12. Education	Education and Manpower Bureau	Education matters	Part 12
13. Planning, Lands and Works	(a) Housing, Planning and Lands Bureau (b) Environment, Transport and Works Bureau	Lands, buildings and planning matters, works and water supply and Public Works Programme	Part 13
14. Welfare Services	Health, Welfare and Food Bureau	Welfare and rehabilitation services matters	Part 14

<b><u>Panel on</u></b>	<b><u>Corresponding Bureau/Body</u></b>	<b><u>Policy Area</u></b>	<b><u>Terms of Reference</u></b>
15. Information Technology and Broadcasting	Commerce, Industry and Technology Bureau	Matters relating to information technology, telecommunications, broadcasting and film services	Part 15
16. Economic Services	Economic Development and Labour Bureau	Matters relating to economic infrastructure and services, including air and sea transport facilities and services, postal and weather information services, energy supply and safety, consumer protection, competition policy and tourism	Part 16
17. Health Services	Health, Welfare and Food Bureau	Medical and health services matters	Part 17
18. Environmental Affairs	Environment, Transport and Works Bureau	Environmental and conservation matters	Part 18

**LegCo Panel on Manpower**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to labour and manpower planning matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.



**Legislative Council  
Panel on Commerce and Industry**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to commerce, industry, business and services promotion, innovation and technology, intellectual property protection and inward investment promotion matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council  
Panel on Public Service**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to the civil service and Government-funded public bodies, and other public service matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Administration of Justice and Legal Services**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine, consistent with maintaining the independence of the Judiciary and the rule of law, policy matters relating to the administration of justice and legal services, including the effectiveness of their implementation by relevant officials and departments.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Home Affairs**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to district, community and rural matters, human rights, civic education, data protection, press freedom, building management, youth and women matters, the provision of leisure and cultural services as well as matters relating to development of arts and culture, public entertainment, sport and recreation.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Transport**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to transport matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy area prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Housing**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to private and public housing matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Security**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to security, public order, public safety, corruption-related matters and nationality and immigration matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Constitutional Affairs**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to implementation of the Joint Declaration and the Basic Law, relations between the Hong Kong Special Administrative Region Government and the Central People's Government and other Mainland authorities, electoral matters and district organizations.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.



**Legislative Council  
Panel on Food Safety and Environmental Hygiene**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to food safety, environmental hygiene and agriculture and fisheries.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Financial Affairs**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to financial and finance matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Education**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to education matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy area prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council  
Panel on Planning, Lands and Works**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to lands, buildings and planning matters, works and water supply and Public Works Programme.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council  
Panel on Welfare Services**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to welfare and rehabilitation services matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Information Technology and Broadcasting**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to information technology, telecommunications, broadcasting and film services.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council**

**Panel on Economic Services**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to economic infrastructure and services, including air and sea transport facilities and services, postal and weather information services, energy supply and safety, consumer protection, competition policy and tourism.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

**Legislative Council  
Panel on Health Services**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to medical and health services.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.



**Legislative Council  
Panel on Environmental Affairs**

**Terms of Reference**

1. To monitor and examine Government policies and issues of public concern relating to environmental and conservation matters.
2. To provide a forum for the exchange and dissemination of views on the above policy matters.
3. To receive briefings and to formulate views on any major legislative or financial proposals in respect of the above policy areas prior to their formal introduction to the Council or Finance Committee.
4. To monitor and examine, to the extent it considers necessary, the above policy matters referred to it by a member of the Panel or by the House Committee.
5. To make reports to the Council or to the House Committee as required by the Rules of Procedure.

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 09/10/2002  
 時間 TIME: 10:22:06 下午

動議 MOTION: 黃成智議員對譚耀宗議員就「解決失業問題」所提議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON  
 "SOLVING THE PROBLEM OF UNEMPLOYMENT"

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	10	20	
反對 No	4	1	
棄權 Abstain	6	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		劉慧卿 Emily LAU	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		Dr TANG Siu-tong	贊成 YES
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
梁富華 LEUNG Fu-wah		朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
勞永樂 Dr LO Wing-lok		吳亮星 NG Leung-ching	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	
劉炳章 LAU Ping-cheung	棄權 ABSTAIN	劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬逢國 MA Fung kwok	

秘書 CLERK \_\_\_\_\_